



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
31 May 2010
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации расовой дискриминации
Семьдесят шестая сессия

Краткий отчет о 1991-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона, Женева,
в среду, 17 февраля 2010 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: Г-н Кемаль

Содержание

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции (*продолжение*)

Девятнадцатый- двадцатый периодические доклады Аргентины

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 05 мин.

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции
(продолжение)

Девятнадцатый-двадцатый периодические доклады Аргентины (CERD/C/ARG/19-20; CERD/C/ARG/Q/19-20 и Add.1; HRI/CORE/1/Add.74)

1. *По приглашению Председателя члены делегации Аргентины занимают места за столом Комитета.*
2. **Г-н Асеведо Диас** (Аргентина), представляя девятнадцатый и двадцатый периодические доклады, сведенные в один документ (CERD/C/ARG/19-20), дает краткую информацию об изменениях, произошедших в законодательной и институциональной сферах за отчетный период и изложенных в пунктах с 5 по 13 и 108 указанного обобщенного доклада. Эти изменения включают ратификацию ряда международных договоров Организации Объединенных Наций о правах человека, принятие национального законодательства, позволяющего отдельным лицам и группам лиц передавать сообщения Комитету в соответствии со статьей 14 Конвенции, а также включение в Конституцию положения о применении конституционной нормы правовой защиты по процедуре *ампаро* (*amparo*).
3. **Г-н Моргадо** (Аргентина) говорит, что мандат, выданный Национальному институту по борьбе с дискриминацией, ксенофобией и расизмом (ИНАДИ), предусматривает разработку политики и комплекса мер по борьбе с дискриминацией, ксенофобией и расизмом, а также содействие и участие в реализации инициатив по достижению поставленных целей. Согласно информации, приведенной в пунктах с 15 по 20 периодического доклада, этот орган является единственным, обладающим компетенцией принимать и рассматривать жалобы от лиц, которые утверждают, что являются жертвами нарушений прав, изложенных в Конвенции, и которые исчерпали другие доступные внутренние средства правовой защиты. В 2006 году его организационная структура была обновлена в целях усовершенствования механизмов оказания помощи пострадавшим от дискриминации, поощрения участия гражданского общества и повышения уровня информированности общественности о проблемах, вызываемых проявлениями расовой дискриминации.
4. Национальный план против дискриминации, ксенофобии и расизма разрабатывался в период между 2002 – 2004 годами при поддержке Управления Верховного комиссара ООН по правам человека. Работа над ним велась на основе общенациональных консультаций с представителями секторов, в которых наблюдаются проявления дискриминации, и в сотрудничестве с правительственными ведомствами, НПО и университетами. Он был утвержден в сентябре 2005, и многие из содержащихся в нем законодательных и организационных предложений были реализованы. Дополнительная информация о Плане имеется в пунктах 79 – 90 периодического доклада.
5. **Г-н Фернандес** (Аргентина) поясняет, что Национальный институт по делам коренных народов (ИНАИ) является децентрализованным учреждением, в работе которого принимают участие представители коренных народов. Он создает каналы межкультурного общения в целях оказания помощи коренному населению в осуществлении своих прав. Как отмечено в пунктах 21 и 22 периодического доклада, этот институт оказывает помощь коренному населению в вопросах регистрации в Национальном реестре коренных общин, в осуществ-

лении их прав собственности на земли, которые они занимают, в реализации программ развития национальной идентичности, в организации межкультурного образования, в популяризации методик обучения, практикуемых среди коренного населения, в культурном возрождении и исторических исследованиях силами самих жителей общин коренных народов, а также в посредничестве и обеспечении участия коренного населения в сферах деятельности, затрагивающих их интересы.

6. **Г-н Муратян** (Аргентина), отвечая на вопрос 1 перечня вопросов (CERD/C/ARG/Q/19-20), говорит, что в настоящее время не имеется никаких статистических данных об афроаргентинской диаспоре, но в опросные листы переписи 2010 года будет включен вопрос об этой группе населения. В ходе переписи будут получены статистические данные о коренном населении по методике самоидентификации. Дополнительные подробности имеются в пунктах с 1 по 5 письменных ответов на перечень вопросов. (CERD/C/ARG/Q/19-20/Add.1).

7. **Г-н Фернандес** (Аргентина) добавляет, что при проведении переписи 2010 года Совет участия коренных народов будет оказывать помощь в сборе данных, чтобы обеспечить достоверность информации. Национальный реестр коренных общин также является полезным в этом плане, так как содержит данные о социально-экономическом положении коренных народов.

8. Отвечая на вопрос 2, он говорит, что чаще используется термин "туземный", особенно с момента вступления в силу в 2005 году Закона о национальном образовании, в соответствии с которым была введена система межкультурного двуязычного образования. При этом широко признается тот факт, что термин "коренной" лучше отражает реалии данных общин, так как все они жили здесь еще до основания республики.

9. **Г-н Моргадо** (Аргентина), отвечая на вопрос 3, отмечает, что Закон 26162, принятый в 2006 году, признает компетенцию Комитета принимать и рассматривать сообщения от отдельных лиц или групп лиц, находящихся под юрисдикцией государства, если они утверждают, что государство нарушило их права, изложенные в Конвенции. ИНАДИ определен в качестве органа, компетентного принимать и рассматривать такие петиции в соответствии со статьей 14(2) Конвенции. Дополнительные подробности представлены в пунктах 18–24 письменных ответов.

10. **Г-н Асеведо Диас** (Аргентина), отвечая на вопрос 4, уточняет, что с 1994 года признается правомочность прямых ссылок на международные договоры в процессе судебных разбирательств. Конвенция является одним из международных документов, которые имеют преимущественную силу перед национальным законодательством. Дополнительные подробности приведены в пунктах 26–29 письменных ответов.

11. **Г-н Раписарди** (Аргентина) рассказывает о том, что при рассмотрении трех дел в национальных судах делались прямые ссылки на Конвенцию. В частности по одному делу Верховный суд наложил запрет на деятельность политической партии на том основании, что она отказывала в членстве некоторым лицам по признакам расового происхождения. В другом случае суд признал молодого человека виновным в оскорблении женщины и ее семьи в связи с его высказываниями по поводу цвета их кожи. Апелляционная инстанция также поддержала решение суда в отношении членов группы, которые обвинялись в разжигании ненависти и преследовании других людей по расовым мотивам.

12. **Г-н Муратян** (Аргентина) в своем ответе на вопрос 5 отмечает, что 14 провинций и автономный город Буэнос-Айрес поддержали идею Националь-

ного плана по борьбе с дискриминацией. Более 200 провинциальных муниципалитетов высказались в поддержку указанного плана. Институт ИНАДИ имеет представительства во всех 23 провинциях, которые располагают достаточными ресурсами для осуществления своей политики в полном объеме. Как указывается в пунктах 32 и 33 письменных ответов на вопросы, политика в области борьбы с дискриминацией, ксенофобией и расизмом разрабатывается специальным федеральным советом по антидискриминационной политике, который состоит из представителей всех 23 провинций и города Буэнос-Айреса. Мандатом этого совета предусмотрена разработка и осуществление политики и мер по борьбе с дискриминацией и развитию социальной интеграции и равноправия, обеспечению реализации Национального плана по всей стране и координации усилий всех муниципальных, провинциальных и национальных органов, действующих в этом направлении.

13. **Г-н Раписарди** (Аргентина) уточняет, что положения Национального плана, которые были приняты, включены в Закон № 26162, признающий компетенцию Комитета принимать и рассматривать жалобы; в Закон № 26171 о ратификации Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации в отношении женщин; в Закон № 26202 о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей; в Закон № 26331, устанавливающий минимальные требования по экологической защите естественных лесов; в Закон № 26160 о владении и праве собственности на земли коренных народов; в Закон № 26061 о комплексной защите прав детей и подростков; в Закон 26165 о признании и защите беженцев и в Закон № 26554 о кадастровом регулировании владения землей.

14. **Г-н Моргадо** (Аргентина) отмечает, что в 2008 году в институт ИНАДИ поступило 47 жалоб на дискриминацию по признакам этнического происхождения и еще 54 таких же – в 2009 году. В большинстве жалоб содержались обвинения в проявлениях антисемитизма и дискриминации в отношении коренных народов. Институт предлагает юридические консультации и правовую помощь в любом из его многочисленных представительств или по телефону. Если того потребуют обстоятельства дела, то можно напрямую и оперативно инициировать процедуру разрешения споров с помощью посреднических услуг квалифицированных профессионалов, которые либо положат конец проявлениям дискриминации, либо найдут положительное решение иными способами. Кроме того Институт обладает необходимым правовым статусом для подготовки заключений по фактам дискриминации. В процессе расследований он регистрирует и обобщает жалобы, а также применяет закон в рамках административного законодательства. Хотя его заключения не носят обязательного характера, судебные органы, рассматривающие конкретные дела, на основании их предъявляют обвинения и выносят решения. За год с сентября 2008 года по сентябрь 2009 года Институтом было выдано 286 таких заключений. С 2006 года он весьма интенсивно расширялся, и сегодня его бюджет превышает 6 миллионов долларов США, численность персонала выросла в десять раз, т.е. до 330 человек, его представительства имеются во всех провинциях, а центральный аппарат расположен в Буэнос-Айресе.

15. **Г-н Муратян** (Аргентина) говорит, что главным направлением государственной политики является признание общинного владения и права собственности на земли коренных народов, которые они традиционно занимают. Закон № 26160 частично защищает права коренных народов, поскольку он в значительной степени препятствует экспроприации земель, права на которые являются предметом споров. Имущественные права в Аргентине регулируются Гражданским кодексом, который признает как общественную, так и частную собст-

венность. Понятие общинной собственности впервые появилось в Конституции 1994 года. После принятия Закона № 26160 государство принимало меры по реализации указанного конституционного положения, но это вызвало некоторые возражения.

16. В условиях федерального режима управления в Аргентине природные ресурсы на территориях провинций в основном находятся в собственности провинциальных властей. Поэтому так важен процесс децентрализации системы землепользования. Некоторые территории, которые в прошлом имели несущественное значение для экономики, в настоящее время приобрели дополнительную ценность, что порождает конфликты интересов и напряженность. При этом структура, отвечающая за вопросы землепользования и землеустройства, создаст Национальный реестр коренных общин, а государство признало концепцию права общинной собственности, благодаря чему нашли признание и такие понятия, как вотчина и традиции предков, а также достигнуто понимание культурных обычаев.

17. В 2006 году в законодательном порядке был утвержден бюджет ИНАДИ, который был профинансирован дополнительно еще на четыре года за счет ассигнований на программу землеустройства. Проектом землеустройства охвачена вся страна, причем все общины обязаны пройти регистрацию. Первый этап программы землеустройства, проведенный совместно с Военным географическим институтом Аргентины, предусматривал анализ варианта общественной собственности на земли коренных народов и осуществление размежевания земель. В настоящее время Институт совместно с Министерством юстиции, безопасности и по правам человека и Национальным реестром работает по второму этапу, предусматривающему разработку пакетов юридического оформления права общинной собственности.

18. Работы по землеустройству в провинциях находятся на разных этапах выполнения, но в отдельных местах наблюдается нежелание исполнять новый закон. Однако есть надежда, что работа будет продвигаться вперед, и что в конечном итоге земля будет передана в собственность коренным народам либо в результате переговоров и достижения консенсуса, либо с помощью механизмов принудительного действия.

19. **Г-н Моргадо** (Аргентина) отмечает, что в 2006 году ИНАДИ разработал свою первую "карту дискриминации". Она является инструментом количественной оценки восприятия проявлений дискриминации в каждой провинции. На вебсайте ИНАДИ собраны в единую сеть исследователи и учителя, работающие над различными проблемами дискриминации в Аргентине. На этом вебсайте размещены данные об исследовательских группах, публикациях и отдельных ученых, а также информационные материалы, касающиеся национальных и региональных мероприятий, в которых участвуют члены сети и соответствующие учреждения.

20. **Г-н Фернандес** (Аргентина) сообщает о том, что осуществляемая силами Института национальная программа землеустройства способствовала созданию общинных советов коренных народов и поощряет более широкое участие коренных жителей в решении вопросов, затрагивающих их интересы. В настоящее время по всей стране насчитывается более 300 членов Совета участия коренных народов (СУКН).

21. Институт взаимодействует с Министерством образования в осуществлении конкретных программ по закреплению значительного прогресса, достигнутого в сфере организации межкультурного двуязычного образования. Для учи-

телей, ведущих межкультурное обучение, в количестве около 400 человек, отобранных общинами через СУКН, предусматривается финансирование и стажировка. При этом, следует отметить, что требуются дополнительные усилия по интеграции учителей из числа коренных народов на равноправной основе в сообщество учителей национальной системы образования. Институт изыскивает возможности для расширения финансовых стимулов, предлагаемых учителям, ведущим межкультурное обучение, а также для усиления и активизации их роли, в том числе на основе обеспечения социальной защиты. Определенный прогресс в этом аспекте уже наметился, но многое предстоит еще сделать.

22. **Г-н Асеведо Диас** (Аргентина) говорит, что расовая дискриминация подпадает под действие Национального закона о миграции, который признает права человека всех людей как личностей вне зависимости от их национального или расового происхождения и определяет права мигрантов, недискриминационные критерии допуска и равного отношения к мигрантам и гражданам страны. Кроме того в этом законе определены действия, которые квалифицируются как дискриминационные, и поощряется интеграция иностранцев в общество постоянных жителей страны. Предусмотрен регламент осуществления закона, а не просто процедура контроля. В большинстве случаев этот законодательный акт может применяться как закон прямого действия, и Национальное управление по миграции выпустило соответствующие руководящие указания на этот счет. Меры, принятые по дальнейшему развитию миграционной политики, включают разработку упрощенной процедуры оформления вида на жительство для граждан стран МЕРКОСУР и утверждение организационной структуры Управления. В 2008 году были определены критерии допуска иностранцев, желающих получать образование как в формальных, так и в неформальных учебных заведениях.

23. **Г-н Моргадо** (Аргентина) подчеркивает, что в результате регистрации в Национальном реестре коренные общины получают несомненные преимущества. Регистрация означает признание общин и возможность непосредственно участвовать в программе землеустройства. Она также позволяет им участвовать во всех программах Национального института по вопросам коренного населения (ИНАИ) и Министерства социального развития. Кроме того Реестр облегчает координацию работы на уровне провинций, которые в прошлом регистрировали коренные общины согласно критериям, определенным в Гражданском кодексе, в то время как Реестр признает общинную культуру и традиции предков. На настоящий момент по стране около 1 000 общин зарегистрировались и направили своих представителей в Совет участия коренных народов. Восемнадцать из 24 провинций в настоящее время участвуют в программе землеустройства, а остальные 6 ведут переговоры по подписанию рамочного соглашения.

24. Помимо оформления титулов на землю Институт также изучает другие объекты недвижимости, такие как национальные заповедники. В контексте двухсотлетия прорабатываются вопросы передачи правового титула на землю, находящуюся в собственности государства в целях ускорения процесса возвращения земель коренным общинам.

25. **Г-н де Гутт**, докладчик по стране, отмечает, что Правительство Аргентины проявило добрую волю в отношении своих международных договорных обязательств и представило в соответствии с запросом всеобъемлющий доклад с изложением мер, принятых с 2004 года. Желательно узнать с какими НПО проводились консультации при подготовке доклада, особенно в связи некоторыми несоответствиями между информацией, содержащейся в докладе и данными, которые предоставила одна НПО. Из доклада следует, что ситуация с

дискриминацией в общем характеризовалась возникновением многочисленных новых обстоятельств. При этом, однако, хотелось бы сосредоточить внимание на тех из них, которые имеют непосредственное отношение к дискриминации по признакам расового и этнического происхождения.

26. В докладе приводятся обновленные статистические данные об общем демографическом положении, но без разбивки населения на категории по расовому и этническому признакам, даже несмотря на то, что около 2 процентов, т.е. примерно 2 миллиона людей, являются лицами африканского происхождения. В докладе также имеется подробная информация о коренном населении, но делегация хотела бы подчеркнуть, что ощущалась нехватка согласованных механизмов измерения демографических показателей.

27. Принимая во внимание политические, экономические и социальные перемены, произошедшие в Аргентине с момента разработки в 1996 году основополагающего документа, он просит представить более свежую информацию об общей обстановке в стране. Особенно полезно было бы узнать, как отразились на Аргентине экономические кризисы в 2001-2002 и в 2008 годах. Кроме того Комитет ожидает дополнительную информацию о предстоящих судебных процессах над многими военнослужащими вооруженных сил и сотрудниками полиции, которые должны состояться в связи с решением об отмене законодательства об освобождении от наказания, принятым в 2003 году, чтобы обеспечить правовую возможность привлекать к судебной ответственности подозреваемых в совершении преступлений при военной диктатуре. Комитет также хотел бы получить разъяснения по поводу процессуальных норм, которыми руководствовались судебные органы при рассмотрении дел об инцидентах, связанных с проявлениями антисемитизма, и о роли Комиссии по расследованию действий нацистов в Аргентине.

28. Принятие Закона № 26162, в котором признается компетенция Комитета принимать и рассматривать жалобы в соответствии со статьей 14 Конвенции, является позитивным фактом, равно как и ратификация Аргентиной ряда международных документов по правам человека, начиная с 2006 года. Особого упоминания заслуживает роль различных структур, таких как ИНАДИ, ИНАИ, Секретариат прав человека при Министерстве юстиции, безопасности и по правам человека, Органа по наблюдению за дискриминацией на радио и телевидении, а также Национального плана против дискриминации, ксенофобии и расизма.

29. Он просит представить дополнительную информацию о роли Уполномоченного по правам человека в борьбе против расовой дискриминации.

30. Ему также хотелось бы получить информацию о последних результатах работы по Национальному плану против дискриминации и об участии в этой работе провинциальных властей, администрации города Буэнос-Айреса и провинциальных муниципалитетов. Его интересует, в частности, какие меры принимались в целях обеспечения гарантий доступа к правосудию коренным народам.

31. Он хочет знать дополнительные подробности о мерах, принимаемых в целях усиления роли ИНАДИ. Он просит предоставить ему детальную информацию о деятельности этого института, например, о рассмотрении поступающих жалоб, о его сотрудничестве с гражданским обществом, о его планах создания "карт дискриминации" по каждой провинции и о бесплатных юридических консультациях, посреднических услугах и о схемах оперативного урегулирования споров. Он также хочет получить информацию о результатах функцио-

нирования телефона доверия ИНАДИ, в том числе данные о количестве полученных и рассмотренных телефонных обращений по поводу проявлений дискриминации по признакам расового и этнического происхождения.

32. Он просит представить дополнительную информацию об основных мероприятиях, проводимых ИНАИ, таких как, организация регистрации коренных общин в Национальном реестре коренных общин, о его функциях третейского судьи при решении вопросов о признании традиционных прав собственности на землю и об усилиях, направленных на обеспечение участия коренных народов в программах межкультурного образования, обучения правовой грамотности и сохранения культурного наследия коренных народов.

33. Ряд НПО поставили под сомнение критерии отбора представителей коренных народов в Совет участия коренных народов и Координационный совет. Они же выражали сомнение в отношении эффективности механизмов консультаций и обеспечения участия, используемых указанными советами. Он просит предоставить ему дополнительную информацию по этим вопросам.

34. Ему хотелось бы узнать больше о текущем проекте проведения "национального афроконгресса". В докладе недостаточно информации о текстовой части закона, относящего к разряду преступных действий дискриминацию по признакам расового или этнического происхождения. Он хочет знать точные формулировки положений принятого в 1988 году Закона № 23592, которые предусматривают наказание за указанные деяния, и тех, в которых факт совершения преступлений на расовой почве определяются как отягчающее вину обстоятельство по фактам.

35. Он повторяет просьбу представить статистику судебных процессов и приговоров по таким преступлениям. Такое пожелание было высказано Комитетом в заключительных замечаниях по предыдущему докладу Аргентины, представленному в 2004 году.

36. Он просит представить дополнительную информацию об исполнении Закона № 26160, принятого в 2006 году, который предусматривает обеспечение защиты земель коренных общин на четыре года и приостанавливает решения о выселении и эвакуации с указанных земель. По информации НПО имеют место случаи незаконного и насильственного выселения жителей коренных общин в нарушение этого закона.

37. Он хотел бы знать, какой прогресс достигнут в деле предоставления коренным народам гарантий доступа к правосудию и в вопросах их представительства в органах правительства и судебной системе. Он также был бы рад получить дополнительные данные о деятельности Управления развития коренных общин.

38. Он просит пояснить, как будут сохранять дух Закона № 25871 от 2004 года последние подзаконные акты в том, что касается детей и подростков из семей мигрантов, уважения права на воссоединение семей и людей, проживающих длительное время на территории страны без должного урегулирования их статуса.

39. Он просит представить дополнительные подробности об исполнении Закона № 26165 от 2006 года и о роли вновь созданной Национальной комиссии по делам беженцев, и, в частности, о решениях, допускающих возможность обжаловать решения Комиссии в вышестоящей инстанции.

40. Он просит дать ответ на критику со стороны НПО по поводу чрезмерно быстрых отклонений запросов о предоставлении убежища и решений о прину-

дительном возвращении беженцев, в частности мигрантов из Сенегала, а также недостаточной защищенности прав лиц, ищущих убежища, в аэропортах и на погранпереходах и неправомерным применением положения о "безопасной третьей стране" в качестве обоснования для отказа в предоставлении статуса беженца лицам, пересекшим территорию другой страны по пути в Аргентину.

41. Он с сожалением отмечает, что статье 6 Конвенции посвящено всего три параграфа, и просит делегацию привести примеры прямого применения норм прецедентного права в отношении фактов проявления расовой дискриминации. Он интересуется, найдено ли решение проблеме, возникшей в связи с судебными постановлениями, приведенными в приложении II к докладу, по вопросу об общественном владении землями предков.

42. Он просит привести примеры проверок радио и телевизионных программ, проведенных Органом по наблюдению за дискриминацией на радио и телевидении, и информацию о мерах, принятых в отношении вещательных компаний, допустивших распространение идей расизма и дискриминации. Он хотел бы знать, какие радио или телевизионные акции были организованы ИНАДИ в целях популяризации идей этнокультурного многообразия, в частности при трансляции репортажей футбольных матчей и других спортивных соревнований.

43. Он просит представить дополнительную информацию о выполнении Закона о национальном образовании (№ 26206), который должен гарантировать создание системы межкультурного двуязычного образования. По информации, поступившей от НПО, исполнение этого закона зачастую сдерживается нехваткой ресурсов, недостаточным финансированием выплаты стипендий, неадекватными учебными пособиями и отсутствием квалифицированных учительских кадров. Ему хотелось бы получить информацию о примерах работы, осуществленной "межкультурными попечителями" по оказанию помощи учащимся из числа коренных народов в их обучении. Он также просит дать информацию о проекте освоения грамотности и сохранения знаний предков коренных народов.

44. Он хотел бы получить пояснения в отношении процесса проработки проекта указа, который должен провозгласить дату 12 октября, в настоящее время отмечаемую как "День расы" ("Día de la raza"), новым праздником – "Днем культурного многообразия".

45. И, наконец, он интересуется, какие меры были приняты Правительством для опубликования своих периодических докладов и обеспечения широкого распространения заключительных замечаний Комитета.

46. **Г-н Диакону** выражает удовлетворение в связи с заявлением Аргентины о принятии статьи 14 Конвенции. Он отмечает, что Конвенция допускает учреждение или указание национального органа в качестве компетентного за передачу сообщений отдельных лиц Комитету. При этом, однако, потребуется оценить виды деятельности этого органа.

47. Центральное правительство Аргентины должно найти способ преодоления напряженности в отношениях с администрациями провинций и обеспечить исполнение Закона № 26160 от 2002 года. Указанный закон принимался, чтобы наложить мораторий на решения о выселении коренных народов с их земель и найти возможность урегулировать их права общественной собственности или предоставить альтернативное жилье.

48. Хотя в приложении II и содержится информация о нескольких конкретных делах, по которым Верховный суд вынес постановления в пользу коренных

народов, в самом докладе приводится очень мало таких примеров, имеющих непосредственное отношение к проявлениям расовой дискриминации. Он интересуется, имеется ли в Конституции и иных законодательных актах, кроме ссылок на расу, вероисповедание и национальность, упоминание об этническом происхождении, как это требуется в соответствии с определением расовой дискриминации, содержащимся в Конвенции.

49. Он считает, что "карта дискриминации" будет очень полезным механизмом контроля, но призывает пользоваться ей, только опираясь на достоверную информацию как ИНАДИ, так и ИНАИ. Кроме того она должна фиксировать все формы расовой дискриминации. Он хотел бы ознакомиться с результатами работы по Национальному плану действий по борьбе с дискриминацией 2005 года достигнутыми по настоящее время. Он одобрительно отзываясь о совместной инициативе Министерства образования, ЮНЕСКО и ИНАДИ по внесению изменений в этноцентрическое и сексистское содержание "справочного руководства для школ второй ступени обучения". Ему хотелось бы знать, как они будут действовать.

50. Он просит представить информацию об экономическом и социальном положении народов африканского происхождения. Он интересуется, не остались ли какие-то группы коренных народов невнесенными в Национальный реестр коренных общин, и если да, то каковы будут последствия. Он согласен с утверждением, что введение ограничений в процессы миграции было бы контрпродуктивным решением, и дает высокую оценку вниманию, уделяемому в Аргентине преимущественно вопросам защиты прав мигрантов, а не ограничительным мерам.

51. Он просит ознакомить его со статистическими данными о количестве учащихся и межкультурных попечителей, участвующих в специальных программах для коренных народов, а также о наличии стипендий. Он интересуется, имеют ли место случаи отказа людям в доступе к общественным местам на основании расового или этнического происхождения. Самой серьезной задачей для Аргентины является исполнение действующего законодательства, в том числе в провинциях.

52. **Г-н Автономов** высказывает удовлетворение тем, что Аргентина приняла меры во исполнение ряда предшествующих рекомендаций Комитета, но отмечает, что в настоящем докладе выделено несколько проблем, фактически не имеющих отношения к расовой дискриминации. Он повторно подчеркивает, что нужна дополнительная информация о социально-экономических показателях для выявления случаев расовой дискриминации.

53. Он интересуется дальнейшей судьбой коренных народов, которые не зарегистрировались в Национальном реестре коренных общин. Расовая дискриминация не всегда обусловлена осознанной политикой. Она может проявляться в результате отсутствия надлежащих условий для развития. Он просит представить дополнительную информацию о доступе коренных народов к системе образования. Поскольку цыгане (рома) находятся и в других странах Латинской Америки, он хочет получить информацию о тех цыганах (рома), которые могли поселиться в Аргентине.

54. **Г-жа Дах** говорит, что государства-участники не всегда так добросовестно выполняют требования Конвенции, предъявляемые к периодическим докладам. А в данном случае задача Комитета по оценке достигнутого прогресса существенно облегчается. Однако, отмечает она, следует с сожалением констатировать, что делегация состоит исключительно из мужчин, притом что Аргенти-

на характеризуется наличием многих феминистских организаций и высокой долей женщин-политиков, причем даже главой государства является женщина.

55. Комитет придает большое значение признанию государством-участником компетенции Комитета в соответствии со статьей 14 Конвенции принимать и рассматривать сообщения отдельных лиц и групп лиц. Принимая к сведению тот факт, что институт ИНАДИ, являющийся организацией, ответственной за прием сообщений, уже получил значительное количество жалоб, она интересуется, насколько вероятна передача первой жалобы в Комитет в ближайшем будущем.

56. Она с сожалением отмечает, что Управление уполномоченного по правам человека, которое по статусу является национальным правозащитным учреждением, не направило на данную сессию своего представителя. И хотя такой представитель не являлся бы членом делегации государства-участника, Комитет предоставил бы ему или ей возможность выступить с комментариями по положению дел с правами человека.

57. Она интересуется, не следует ли трактовать решения, принимаемые в отношении беженцев и мигрантов из стран МЕРКОСУР, как форму преференциального режима для граждан стран МЕРКОСУР.

58. В своих заключительных замечаниях по шестнадцатому-восемнадцатому докладам Аргентины (CERD/C/65/CO/1) Комитет настоятельно рекомендовал государству-участнику ратифицировать поправку к статье 8 (б) Конвенции, принятую государствами-участниками в январе 1992 года, и одобренную Генеральной Ассамблеей в резолюции 47/111. Указанная поправка содержит обращение к Генеральному секретарю с просьбой принять соответствующие меры по выделению финансирования деятельности Комитета. Она интересуется, имеются ли какие-то конкретные препятствия, не позволяющие Аргентине ратифицировать данную поправку.

59. Что касается отсутствия статистических данных о народонаселении, особенно по коренным народам и лицам африканского происхождения, то Аргентина в 2004 году информировала Комитет о том, что проводит анализ результатов переписи 2001 года и включит все необходимые данные в следующий доклад. По всей видимости и сейчас государство-участник просит Комитет подождать результатов предстоящей переписи. Подробные статистические данные важны не только для этих уязвимых групп населения, но и для структур, реализующих проекты в их интересах. Имеющиеся статистические данные получены по методике самоидентификации, но, при этом, важно проанализировать факторы, мешающие некоторым членам таких групп зарегистрироваться. Они могут опасаться последствий как в общественном, так и в культурном аспектах, если будут зарегистрированы как представители коренного населения или африканского происхождения. Она считает, что в следующем периодическом докладе необходимо представить цифровые показатели, которые бы максимально отражали реальную ситуацию. В этой связи она приветствует поддержку, которую высказала Аргентина в адрес резолюции, автором которой является Чили, в Третьем комитете Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (A/C.3/64/L.44) о провозглашении Международного года лиц африканского происхождения.

60. Судя по информации, содержащейся в докладе, в настоящее время осуществляются организационно-технические мероприятия по землеустройству и правовое оформление титулов на землю, занимаемую коренными общинами. Однако она делает вывод, что некоторые провинциальные власти не желают

подписывать соответствующее рамочное соглашение. Какие действия можно предпринять, если государство не в состоянии урегулировать спорные вопросы с такими провинциями в рамках мирового соглашения? А что касается охвата программ по землеустройству, то если они распространяются не только на размежевание занятых земель, но и имеют целью проведение обследования местных общин, то в результате можно было бы получить полезные данные для переписи коренного населения.

61. Говоря о межкультурном образовании, она интересуется, изучают ли учащиеся, не относящиеся к коренным народам, языки местных этнических групп в школах с двуязычным межкультурным обучением.

62. **Г-н Кали Тзай** обращает внимание на пункт 21 периодического доклада, где говорится о том, что ИНАИ является национальным государственным учреждением, которое отвечает за создание межкультурных каналов для осуществления прав коренных народов, провозглашенных в статье 75 (17) Конституции. Пункт 17 гласит, что Конгрессу надлежит: Признать этническое и культурное предсуществование аргентинских коренных народов. Гарантировать уважение их идентичности и право на двуязычное и межкультурное образование; признать правосубъектность их общин и общинное владение и право собственности на традиционно занимаемые ими земли, а также урегулировать передачу других земель, годных и достаточных для человеческого развития; никакая из них не может быть отчуждена, передана или обременена налогами или запретом. Конгресс также обязан обеспечивать их участие в управлении их природными ресурсами и другими принадлежащими им благами. И, наконец, пункт 17 устанавливает, что эти полномочия могут одновременно осуществляться провинциями. В докладе далее указывается, что ИНАИ содействует проведению посреднических мер и участию коренного населения в обсуждениях тем особого значения для общин, таких как природные ресурсы и биоразнообразие, устойчивое развитие, политика в области здравоохранения, коммуникации и производство, изготовление оригинальных изделий кустарного промысла и сбыт их продукции.

63. Он интересуется, каким образом данный мандат предполагается осуществлять в провинции Чако, где, согласно высказываниям делегации, необходимо разрешать проблемы, связанные с коренными народами. Чем обусловлены эти проблемы? Самим фактом присутствия там коренных народов, или неспособностью государства принимать адекватные решения в их интересах? В Комитет поступила информация о фактах выселения, произошедших в провинции Чако, о силовом захвате земли коренных общин, о поджогах полей и о посадках трансгенной сои. В результате получили распространение недоедание и различные заболевания, такие как туберкулез. Единственными здоровыми живыми организмами остаются тучи мух. Нельзя ставить в вину Правительству нечеловеческие условия проживания коренных народов и фактическое исчезновение их социально-культурной среды. Это структурная проблема. Однако, принимая во внимание то, что в других местах государство действует, принимает решения в целях облегчения таких ситуаций и восстановления законных прав собственности на землю коренных народов, у него возникает вопрос, не оказалась ли провинция Чако упущенной из поля зрения. И если это так, то он интересуется, какие экстренные меры предполагает принять Федеральное правительство по прекращению насильственных выселений, по компенсации пострадавшим, по привлечению к суду и наказанию виновных, включая землевладельцев, сотрудников полиции и судей, по организации размежевания земельных участков и по передаче титулов на землю коренным народам. По информации, имеющейся у Комитета, в ходе самого недавнего выселения с применением насилия произо-

шел инцидент со смертельным исходом. Ни одному из потерпевших все еще не удалось вернуть захваченную землю, и никто из должностных лиц, виновных в незаконных действиях так и не был наказан. Правительство также не смогло начать работу в рамках программы обучения госслужащих по курсу прав коренных народов, включая ознакомление с федеральным законодательством о запрете выселений.

64. Также как и г-жа Дах, он считает, что было бы полезно выработать точное определение межкультурного образования для его практического применения.

65. И, наконец, он интересуется мерами по упорядочению деятельности на уровне провинций, которые осуществляют самостоятельный контроль над землями и ресурсами, и приведению их в соответствие с конституционными нормами и положениями международных договоров.

66. **Г-н Мурильо Мартинес** говорит, что на него произвел впечатление этнический состав делегации, и ему хотелось бы понять, как это отражает понятие "невидимок", которое характеризует некоторые этнические группы в государстве-участнике.

67. Он одобрительно отзывається об активной роли Аргентины на недавней Конференции по рассмотрению хода осуществления Дурбанской декларации и Программы действий, а также по организации антирасистских акций и содействию провозглашению Международного года лиц африканского происхождения.

68. Он интересуется межкультурными отношениями между общинами мапуче, проживающими на территориях, прилегающих к аргентино-чилийской границе. Предоставлено ли кому-нибудь из них двойное гражданство?

69. Он спрашивает, какие меры принимаются Аргентиной в целях осуществления Декларации ООН о правах коренных народов.

70. Комитету хотелось бы заслушать информацию о практических шагах по выполнению Конвенции МОТ о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, в независимых странах (№ 169). Например, об обязательстве государств-участников разработать процедуры предварительной консультации с коренными народами для получения их согласия на проведение предлагаемых мероприятий.

71. Он рад тому, что этнические группы будут учитываться при проведении следующей переписи и хочет знать, как будет сформулирован соответствующий вопрос. Какие меры принимаются для повышения осведомленности о процедуре и для привлечения заинтересованных сторон к подготовке и популяризации переписи?

72. Делегация упоминала "невидимок", каковыми являются лица африканского происхождения. Он интересуется, чем это можно объяснить, и просит привести практические примеры.

73. **Г-н Линдгрэн Алвес** отмечает, что доклад продемонстрировал понимание со стороны Правительства Аргентины серьезной необходимости бороться с расовой и иными формами дискриминации. Он одобрительно отзывається о разделе, посвященном миграционной политике в отношении выходцев из стран МЕРКОСУР и об идее упрощения процедуры получения статуса законного резидента во всем регионе.

74. Определение дискриминации, содержащееся в Национальном плане по борьбе с дискриминацией, сформулировано в слишком общих выражениях и не

дает точного описания объективных оснований для дискриминации. Согласно пункту 88 доклада указанный План устанавливает, что проявления дискриминации в обществе обусловлены не какими-то характеристиками жертвы таких проявлений, а отличительными особенностями социальной группы, общества или государства, которые и порождают такую дискриминацию. Поэтому она распространяется не только на коренные народы, но и на мигрантов, лиц с ограниченными возможностями и на многие другие уязвимые группы населения, и, стало быть, быстро расширяет свой охват. При этом, считает он, необходимо в нормы и правила, на основе которых строится Национальный план, включить ссылку на определение расовой дискриминации, имеющееся в тексте Конвенции, поскольку оно дает характеристику различия, исключения, ограничения или предпочтения, основанных на признаках расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения.

75. Он с удовлетворением отмечает ссылки в пунктах 44 – 47 доклада на конкретные судебные решения по делам о проявлениях дискриминации в отношении лиц, относящихся к категории бедных и/или отверженных.

76. То, что около 6 процентов населения Аргентины (около 2 миллионов человек) являются лицами африканского происхождения, по всей видимости, только недавно было установлено Фондом Гавирия и Оксфордским университетом. Он приветствует решение включить соответствующий вопрос в опросный лист предстоящей переписи. Он интересуется, где живут эти 2 миллиона афро-аргентинцев, и почему до сих пор они оставались "невидимыми". Не является ли это проявлением расизма или формой самоидентификации, навязанной Оксфордским университетом или Всемирным банком?

77. **Г-н Петер** отмечает, что Аргентина ратифицировала большинство основополагающих международных договоров по правам человека. Он надеется, что и остальные международные документы будут ратифицированы в надлежащие сроки.

78. Он высоко оценивает включение в доклад упоминания конкретного примера применения нормы прецедентного права с практическим комментарием, имеющим прямое или косвенное отношение к деятельности Комитета. В этой связи он интересуется, все ли аргентинцы, как городские, так и сельские жители, имеют равный доступ к системе правосудия. Например, в пунктах 59–68 доклада приводится впечатляющая информация о бесплатных юридических консультациях, предоставляемых в ИНАДИ. Однако отсутствуют данные о географическом охвате рассмотренных дел. Было бы интересно знать, в какой пропорции эти дела распределяются между городскими, сельскими районами и местами компактного проживания коренных народов. Он также хотел бы понять, кто имеет право на бесплатную юридическую помощь, какие критерии применяются, и кем такая помощь оказывается, т.е. квалифицированными адвокатами или непрофессиональными юристами, практикующими в сельской местности или в экономически неблагополучных районах.
